ESTESIL H_2TOP™

ULTRA FLOWABLE & WETTABLE SILICONE MATERIAL

Tokuyama Dental

ENGLISH

ESTESIL™ H_2TOP
is a line of addition reaction impression materials in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers.
It is available in different formulations and viscosities to meet the requirements of the main impression taking techniques.

WARNING: for dentistry usage only.

COMPOSITION
Base: mixture of polyvinylsiloxane, polyvinylsiloxane terminal - H, inert fillers and color pigments
Catalyst: mixture of polyvinylsiloxane, inert fillers and patented platinum complex

TECHNICAL DATA — **ISO 4823 CLASSIFICATION**

CODE TYPE		B PUTTY SOFT	Δ MONOPHASE	I MONOIMPLANT	E HEAVY	F HIGH FLOWABILITY	H EXTRA HIGH FLOWABILITY
PROPERTIES	Ratio	1:1	5:1	5:1	1:1	1:1	1:1
Colour		Yellow	Acid Green	Purple	Ochre	Blue	Pink
Maximum Working Time		2 min. 0 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 15 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 15 sec.	2 min. 15 sec.
Total Setting Time		*3 min. 30 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 2 Medium	Type 1 High	Type 3 Light	Type 3 Light
Hardness SHORE A	Point after 24h ASTM D2240	65	60	58	62	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2
Elastic Recovery	% ISO 4823	99,8	99,8	99,7	99,7	99,7	99,8
Strain in Compression	% ISO 4823	1 - 3	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5
Tear Strenght	N/m	NA	8	8	9	8	7
Compatibility with Paris plaster		Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent

* Recommended total setting time 4 min. 30 Sec.

STORAGE
An improper and inadequate storage may negatively affect the product characteristics causing its malfunctioning, or it may decrease its shelf life.
The product packages must be stored away from heat sources, in a dry place with temperature ranging from 10°C/50°F to 24°C/75°F.
Do not freeze the product packages.
Do not use after the expiry date.

SUGGESTION FOR THE IMPRESSION MATERIALS MATCHING:

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
H Heavy	OCHRE	E	E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations in the dual phase technique.
HF High Flowability	BLUE	F	B+F or Δ+F or E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations.
EHF Extra High Flowability	PINK	H	B+H o Δ+H: precision impression for subgingival reading.
PUTTY SOFT	YELLOW	B	Base for dual phase impression with two viscosities (putty-wash technique).
MONOPHASE DELTA	ACID GREEN	Δ	Base for simultaneous impression with two viscosities for: Dual Arch, Implant or Traditional. Recommended also for Inlays, Onlays
MONOIMPLANT	PURPLE	I	For monophase impression (one step-single viscosity) for: Implant or Traditional.

ESTESIL H_2TOP™ Putty
This is a addition reaction paste for manual mixing for impression taking in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers, high viscosity and with mechanical properties ideal for impression taking in the dual phase two viscosity technique (putty-wash technique).

INDICATIONS:
As a base in the dual phase two viscosity technique, of impressions for: crown, bridges, inlays, onlays and veneers.

Recommendations to use ESTESIL H_2TOP™ Putty:
Take out the same amount of base and catalyst using the special measures with the corresponding colors and mix with your fingers (approx 30 seconds) until the color looks homogeneous. Fill the tray immediately.

WARNINGS:
1. Talc powdered gloves or containing sulphur may interfere with the polymerization of A-silicones (or polyvinylsiloxanes). If you have used this type of gloves wash your hands with care.
2. Do not exceed in the use of surfactants because they may inhibit polymerization.
3. Astringents containing aluminum salts may inhibit the polymerization of A-silicones (or polyvinylsiloxanes).
4. Do not exchange the components in the packaging and the measures to avoid affecting the product's properties.
5. Do not use simultaneously and in mono or dual phase techniques other materials like: polyethers, polysulphurs and condensation silicones.

ESTESIL H_2TOP™ PUTTY can be used with most trays on the market with adequate retention perforations or retentions features. It is also possible to use a silicone adhesive (for example Tokuyama Adhesive), to enhance adhesion of the material to the stainless steel or plastic tray.

IMPRESSION TAKING
Dual phase two viscosities technique: fill the tray previously selected for the impression and insert it in the oral cavity in the time indicated in the table. At the end of the setting time indicated remove the tray from the oral cavity, checking the impression in the mouth (on the outer edge) to make sure that the curing and hardening of the material are concluded.

IMPORTANT:
To achieve a better cohesion with the correction material do not wait more than 30' from the first impression taking.

Suggestions for the impression removal:
Remove the tray from the oral cavity following the tooth axis; avoid to remove it on a slanted or tilted line because this may strain the material or cause imperfections.

Suggestion for disinfection:
To minimize the bacterial charge spray or immerse the impression in special solutions for addition reaction silicones, wait and observe the time recommended by the disinfectant's manufacturer. To minimize environmental impact, Tokuyama Dental recommends using a water-based solution disinfectants.
Remove the impression from the disinfectant solution, rinse thoroughly to remove all disinfectant residues, let dry for an adequate time (at least the same time of the disinfection time) and store properly at room temperature (approx. 25°C).

ESTESIL H_2TOP™

ULTRA FLOWABLE & WETTABLE SILICONE MATERIAL

Tokuyama Dental

FRANÇAIS

ESTESIL™ H_2TOP
C'est une ligne de matériaux à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité.
Cette ligne de matériaux est disponible dans des formulations et viscosités différentes pour satisfaire les principales techniques d'empreintes.

Avertissement: Réservé à l'usage dentaire uniquement.

COMPOSITION
Base: mélange de polysiloxanes de vinyle, polysiloxanes de vinyle terminaux - H, charges inertes et pigments colorants
Catalyseur: mélange de polysiloxanes de vinyle, charges inertes et complexe organique de platine breveté.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES — **ISO 4823 CLASSIFICATION**

CODE TYPE		B PUTTY SOFT	Δ MONOPHASE	I MONOIMPLANT	E HEAVY	F HIGH FLOWABILITY	H EXTRA HIGH FLOWABILITY
PROPERTIES	Ratio	1:1	5:1	5:1	1:1	1:1	1:1
Colour		Yellow	Acid Green	Purple	Ochre	Blue	Pink
Maximum Working Time		2 min. 0 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 15 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 15 sec.	2 min. 15 sec.
Total Setting Time		*3 min. 30 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 2 Medium	Type 1 High	Type 3 Light	Type 3 Light
Hardness SHORE A	Point after 24h ASTM D2240	65	60	58	62	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2
Elastic Recovery	% ISO 4823	99,8	99,8	99,7	99,7	99,7	99,8
Strain in Compression	% ISO 4823	1 - 3	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5
Tear Strenght	N/m	NA	8	8	9	8	7
Compatibility with Paris plaster		Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent

* Recommended total setting time 4 min. 30 Sec.

CONDITIONS DE STOCKAGE
Des conditions de stockage inadéquates et erronées risquent d'altérer les caractéristiques du produit et d'engendrer un dysfonctionnement ou de réduire la durée de vie des matériaux.
Les emballages de produit doivent être entreposés à l'écart de la chaleur, au sec et à une température comprise entre 10°C/50°F et 24°C/75°F. Ne pas congeler les emballages de produit.
Ne pas utiliser après la date de péremption (Expiry date).

SUGGESTIONS POUR L'ASSOCIATION DES MATERIAUX A EMPREINTES:

TYPE	COULEUR	CODE	CONSEILS D'UTILISATION
H Heavy	OCRA	E	E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive dans la technique en deux temps.
HF High Flowability	BLEU	F	B+F ou Δ+F ou E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive.
EHF Extra High Flowability	ROSE	H	B+H ou Δ+H: Empreinte de précision pour la lecture sous la gencive.
PUTTY SOFT	JAUNE	B	Base pour empreinte à deux temps et à deux viscosités (technique putty-wash).
MONOPHASE DELTA	VERT ACIDE	Δ	Base pour empreinte à deux viscosités pour : double arcade, implant ou traditionnel. Recommandée aussi pour inlays, onlays.
MONOIMPLANT	POURPRE	I	Pour empreinte en un temps pour : implant ou traditionnel.

ESTESIL H_2TOP™ Putty
C'est un matériau à empreintes pâte-pâte en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, à haute viscosité, avec de propriétés mécaniques idéales pour empreintes avec technique en deux temps à deux viscosités (technique putty-wash).

INDICATIONS:
Comme base dans la technique à deux temps pour empreintes pour : couronnes, bridges, inlays, onlays et veneer.

Recommandations d'utilisation d'ESTESIL H_2TOP™ Putty:
Prélever des quantités égales de base et de catalyseur à l'aide des dispositifs de dosage avec les couleurs correspondantes et mélanger avec les doigts (environ 30 secondes) jusqu'à ce que la couleur apparaisse homogène. Remplir tout de suite le porte-empreinte.

REMARQUE:
1. Les gants contenant du talc ou du soufre peuvent interférer avec la polymérisation des silicones par addition (ou polysiloxanes de vinyle). Si on a utilisé précédemment ce type de gants, veiller à bien se laver les mains.
2. Modérer l'utilisation d'agents tensioactifs, ils peuvent inhiber la polymérisation.
3. Des astringents contenant des sels d'aluminium peuvent inhiber la polymérisation des silicones par addition (ou polysiloxanes de vinyle).
4. Ne pas échanger les composantes de l'emballage et les dispositifs de dosage pour ne pas compromettre les propriétés du produit.33
5. Ne pas utiliser simultanément et dans les techniques à deux temps ou en un temps d'autres matériaux tels que: polyéthers, polysulfures et silicones par condensation.

ESTESIL H_2TOP™ PUTTY peut être utilisé avec les principaux porte-empreintes commercialisés avec des perforations de rétention adéquates ou d'autres dispositifs de rétention. On peut utiliser également un adhésif pour silicones, (par exemple le Tokuyama Adhesive), pour améliorer l'adhérence du matériau au porte-empreinte inox ou en plastique.

TECHNIQUE D'EMPREINTES
Technique en deux temps à deux viscosités: charger le porte-empreinte sélectionné auparavant pour la prise d'empreinte et l'insérer en intra-oral en respectant les temps d'insertion indiqués dans le tableau. A la fin du temps de travail indiqué, retirer le porte-empreinte de la bouche en faisant attention à contrôler l'empreinte dans la bouche (sur le bord extérieur) pour s'assurer que la phase de polymérisation et de durcissement du matériau ont été complétées.

REMARQUE:
Pur obtenir une plus grande cohésion avec le matériau de correction n'attendre plus de 30' à compter de la prise de la première empreinte.

Suggestions pour le retrait du porte-empreinte:
Retirer le porte-empreinte de la bouche en suivant l'axe de la dent, éviter l'extrusion de façon oblique ou inclinée, cela pourrait entrainer des étirages du matériau ou des imperfections.

Suggestions pour la désinfection:
Pour réduire la charge bactérienne, mouiller avec un spray ou tremper l'empreinte dans des solutions spéciales pour silicones par additions, attendre et respecter les consignes du fabricant du désinfectant. Pour réduire l'impact environnemental, Tokuyama Dental suggère d'utiliser des désinfectants à base de solution aqueuse.
Sortir l'empreinte de la solution désinfectante, rincer bien à l'eau pour éliminer tous les résidus du désinfectant, sécher à l'air pendant un temps suffisant (au moins de même temps de la phase de désinfection) et entreposer convenablement à température ambiante (25° circa).

ESTESIL H_2TOP™

ULTRA FLOWABLE & WETTABLE SILICONE MATERIAL

Tokuyama Dental

ITALIANO

ESTESIL™ H_2TOP
È una linea di materiali da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità.
È disponibile in diverse formulazioni e viscosità, per soddisfare le principali tecniche di presa dell'impronta.

ATTENZIONE: Esclusivamente per uso Odontoiatrico.

COMPOSIZIONE
Base: miscela di polivinilsilossani, polivinilsilossani terminale - H , cariche inerti e pigmenti coloranti
Catalizzatore: miscela di polivinilsilossani, cariche inerti e brevettato complesso platinico

DATI TECNICI — **ISO 4823 CLASSIFICATION**

CODE TYPE		B PUTTY SOFT	Δ MONOPHASE	I MONOIMPLANT	E HEAVY	F HIGH FLOWABILITY	H EXTRA HIGH FLOWABILITY
PROPERTIES	Ratio	1:1	5:1	5:1	1:1	1:1	1:1
Colour		Yellow	Acid Green	Purple	Ochre	Blue	Pink
Maximum Working Time		2 min. 0 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 15 sec.	2 min. 30 sec.	2 min. 15 sec.	2 min. 15 sec.
Total Setting Time		*3 min. 30 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.	*4 min. 0 sec.
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 2 Medium	Type 1 High	Type 3 Light	Type 3 Light
Hardness SHORE A	Point after 24h ASTM D2240	65	60	58	62	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2
Elastic Recovery	% ISO 4823	99,8	99,8	99,7	99,7	99,7	99,8
Strain in Compression	% ISO 4823	1 - 3	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5	3 - 5
Tear Strenght	N/m	NA	8	8	9	8	7
Compatibility with Paris plaster		Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent

* Recommended total setting time 4 min. 30 Sec.

CONSERVAZIONE
Una conservazione non corretta ed adeguata potrebbe inficiare le caratteristiche del prodotto causandone il malfunzionamento, o potrebbe ridurne il periodo di validità. Le confezioni di prodotto devono essere conservate lontane da fonti di calore, in ambiente asciutto ad una temperatura compresa tra 10°C/50°F e 24°C/75°F.
Non congelare le confezioni di prodotto.
Non utilizzare dopo la data di scadenza (Expiry date).

SUGGERIMENTO NELL'ABBINAMENTO DEI MATERIALI DA IMPRONTA:

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
H Heavy	OCRA	E	E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragengivale o appena sotto gengiva nella tecnica bifase. (heavy+light)
HF High Flowability	BLU	F	B+F o Δ+F or E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragengivale o appena sotto gengiva. (putty+light – mono+light – heavy+light)
EHF Extra High Flowability	ROSA	H	B+H o Δ+H: Impronta di precisione per la lettura sotto gengiva. (putty+extralight – mono+extralight)
PUTTY SOFT	GIALLO	B	Base per impronta bifase a due viscosità (putty-wash technique).
MONOPHASE DELTA	VERDE ACIDO	Δ	Base per impronta simultanea a due viscosità per: Dual Arch, Implant or Traditional. Suggerita anche per Inlays, Onlays
MONOIMPLANT	PORPORA	I	Per impronta monofase per: Implant or Traditional.

ESTESIL H_2TOP™ Putty
È un materiale da impronta pasta pasta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità, ad alta viscosità con proprietà meccaniche ideali per impronte nella tecnica bifase a due viscosità (putty-wash technique).

INDICAZIONI:
Come base nella tecnica bifase a due viscosità, di impronte per: corone, ponti, inlay, onlay e veneer.

Raccomandazioni per l'utilizzo ESTESIL H_2TOP™ Putty:
Prelevare uguali quantità di catalizzatore e di pasta base utilizzando gli appositi misurini con le corrispondenti colorazioni e impastare con le dita (30 secondi circa) finché il colore appare omogeneo. Riempire immediatamente il porta-impronte.

NOTA
1. Guanti talcati o contenenti zolfo possono interferire con la polimerizzazione dei siliconi per addizione (o polivinilsilossani), se sono stati usati, precedentemente, questa tipologia di guanti lavarsi accuratamente le mani.
2. Moderare l'uso di tensioattivi, possono inibire la polimerizzazione.
3. Astringenti contenenti sali di alluminio possono inibire la polimerizzazione dei siliconi per addizione (o polivinilsilossani).
4. Non scambiare le componenti del packaging e i misurini per non compromettere le proprietà del prodotto.
5. Non utilizzare simultaneamente e in tecniche bifase o monofase altri materiali quali: polieteri, polisolfuri e siliconi per condensazione.

ESTESIL H_2TOP™ PUTTY può essere utilizzato con i principali portaimpronte in commercio con adeguati fori di ritenzione o forme ritentive. Può essere utilizzato, altresì, un adesivo per siliconi, (ad esempio il Tokuyama Adhesive), per migliorare l'aderenza del materiale al cucchiaio inox o di plastica.

PRESA DELL'IMPRONTA
Tecnica Bifase a due viscosità: riempire il cucchiaio precedentemente selezionato per l'impronta e inserirlo nel cavo orale nei tempi indicati dalla tabella. Al termine del tempo di presa indicato rimuovere il cucchiaio dal cavo orale, avendo l'accortezza di verificare l'impronta in bocca (sul bordo esterno) per essere certi che si sia completata la fase di polimerizzazione ed indurimento del materiale.

NOTA:
Per ottenere una migliore coesione con il materiale di correzione non attendere più di 30' dalla presa della prima impronta.

Suggerimenti per la rimozione dell'impronta:
Estrarre il cucchiaio dal cavo orale seguendo l'asse del dente, evitare l'estrusione in modo obliquo o inclinato, questo potrebbe creare stiramenti del materiale e imperfezioni.

Suggerimenti per la disinfezione:
Per abbattere la carica batterica bagnare (spray) o immergere l'impronta in apposite soluzioni per siliconi per addizione, attendere e rispettare i tempi raccomandati dal produttore dei disinfettanti. Per ridurre l'impatto ambientale, Tokuyama Dental suggerisce l'utilizzo di disinfettanti a base di soluzione acquosa.
Rimuovere l'impronta dalle soluzioni disinfettanti, risciacquare bene per rimuovere tutti i residui del disinfettante, lasciare asciugare per un tempo adeguato (almeno lo stesso tempo della fase di disinfezione) e conservare in maniera adeguata a temperatura ambiente (25° circa).

ESTESIL H_2TOP™
ULTRA FLOWABLE & WETTABLE SILICONE MATERIAL

Tokuyama Dental

ENGLISH

ESTESIL H_2TOP™ MONOPHASE Δ and MONOIMPLANT

ESTESIL H_2TOP™ 5:1 is an addition reaction impression material in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers in the version with cartridge for mechanic mixing. Usable with the main impression material mixing machines, in a 5:1 ratio.

The indications are the following:

INDICATIONS:
As a base in the simultaneous two viscosity technique of impressions for: crown, bridges, inlays, onlays and veneers. Indicated for the dual arch technique.
In the monophase single viscosity of impressions for: positioning of pickups of implants, antagonists, position and functional impressions.

PREPARATION
Using the Mix Machine 5:1 cartridge proceed as follows:
1. Activate the cartridge removing the protection cap.
2. Insert the mixing device on the cartridge.
3. Fix the mixing device with the locking ring to the cartridge.
4. Insert the assembly in the special space in the mixing machine (follow the manufacturer's instructions on the use and position of the cartridges in the mixing machine).
5. Dispense about 3 cm. of material, and eliminate it, before placing it on the tray.
6. Do not remove the mixing device from the cartridge once it has been used (it acts as a protection plug).

TRAY
For this type of technique it is possible to use any type of non perforated trays with adequate retention features, individual or semi-individual trays and for the dual arch technique.

ESTESIL H_2TOP™ Heavy, High Flowability and Extra High Flowability
Are addition reaction impression materials in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers used as precision correctors. Available in different formulations to meet the requirements of the main impression taking technique. They are supplied in the cartridge version to be used with mixing guns in a 1:1 ratio.

Using the Gun Mix 1:1 cartridge proceed in the following way:
1. Insert the cartridge into the mixing gun.
2. Activate the cartridge removing the protection cap.
3. Insert the mixing cannula on the cartridge.
4. Dispense about 2/3 cm. of material, and eliminate it, before placing it in place directly with the special tips, or injecting it with special syringes used to achieve a precise application into the area where a more detailed impression taking is necessary.
5. Do not remove the mixing cannula once it has been used (it acts as a protection plug).

GENERAL SAFETY INFORMATION
The formulations of the impression materials **ESTESIL H_2TOP™** contain curing monomers and surfactants which may irritate the skin, the eyes and the oral mucosa. They may cause allergic contact dermatitis in particularly susceptible subjects.

Contraindications
1. Avoid contact with the eyes to prevent potential irritations and /or accidental damage to the cornea. In case of accidental contact with the eyes rinse with plenty of water and call a doctor.
2. Avoid contact with the skin to prevent potential irritations or cause any allergic reactions (in susceptible subjects). In case of contact with the skin remove the material and rinse with plenty of water and neutral soap. In case of sensitization or reddish rash, stop using the material and seek medical assistance.
3. Do not ingest the product. In case of accidental ingestion drink plenty of water. In general the material is not dangerous if swallowed in small quantities. Seek medical advice in case of symptoms of a different nature.

Precautions
1. **ESTESIL H_2TOP™** is intended only for dentistry, following the specific "instructions for use". Any different and/or imprudent use or and/or use not compliant with the specifications expressly provided is to be considered the dentist's sole discretion and responsibility.
2. Do not use dental materials containing hydrogen peroxide in combination with **ESTESIL H_2TOP™** because they may prevent its correct hardening.
3. Thanks to its high thixotropy and formulation, the material should be dispensed easily. DO NOT apply too much pressure to avoid affecting the extrusion of the material or breaking the packaging.

SUGGESTIONS FOR THE USE OF ESTESIL™ H_2TOP Heavy, High Flowability and Extra High Flowability

TYPE	FARBE	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
H Heavy	OCHRE	E	E+F: precision impression for supragingival or iuxtagingival preparations in the dual phase technique
HF High Flowability	BLUE	F	B+F or Δ+F or E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations
EHF Extra High Flowability	PINK	H	B+H o Δ+H: precision impression for subgingival reading

EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE LABEL

CE CE mark
Warning (generic risk) See Instructions For Use
REF Reference code
Manufacturer
Storage temperature
LOT Production lot
Expiry Date

Tokuyama Dental Italy S.r.l.
Via dell'Artigianato, 7
36030 Montecchio Precalcino
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

EC REP For Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan

ESTESIL H_2TOP™
ULTRA FLOWABLE & WETTABLE SILICONE MATERIAL

Tokuyama Dental

FRANÇAIS

ESTESIL H_2TOP™ MONOPHASE Δ et MONOIMPLANT

ESTESIL H_2TOP™ 5:1 est un matériau à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, dans la version cartouche pour mélange mécanique. Il peut être utilisé avec les principaux mélangeurs de matériaux à empreintes, dans un ratio 5:1.

Mode d'emploi ci-dessous:

INDICATIONS D'UTILISATION:
Comme base dans la technique simultanée à deux viscosités pour empreintes pour: couronnes, bridges, inlays, onlays et veneer. Indiqué pour porte-empreinte double arcade pour la technique du mordu ("Dual Arch"). Dans la technique en un temps à viscosité unique, pour le positionnement de: pick-up d'implants, arcades antagonistes, empreintes de position et empreintes fonctionnelles.

PREPARATION
En utilisant la cartouche Mix Machine 5:1 procéder de la manière suivante:
1. Activer la cartouche en retirant le capuchon de protection.
2. Installer le mélangeur sur la cartouche.
3. Fixer le mélangeur à la cartouche avec la bague de serrage
4. Insérer tout dans l'espace du mélangeur prévu à cet effet (suivre les consignes d'utilisation du fabricant pour ce qui concerne l'usage et le positionnement des cartouches dans le mélangeur).
5. Faire sortir environ 3 cm de matériau et l'éliminer avant de placer le matériau sur le porte-empreinte.
6. Ne pas enlever le mélangeur de la cartouche après l'utilisation (il sert de capuchon de protection).

PORTE-EMPREINTE
Pour ce type de technique sont indiqués tous les porte-empreintes avec des formes de rétention adéquates, des porte-empreintes individuels o partiellement individualisés et porte-empreintes double arcade pour la technique du mordu ("Dual Arch").

ESTESIL H_2TOP™ Heavy, High Flowability et Extra High Flowability
Ce sont des matériaux à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, utilisés comme correcteurs de précision. Disponibles dans des formulations différentes pour satisfaire les principales techniques de prise d'empreinte. Fournis dans la version cartouche pour être utilisés avec les pistolets mélangeurs, dans un ratio 1:1.

En utilisant la cartouche Gun Mix 1:1 procéder de la manière suivante:
1. Insérer la cartouche dans le pistolet distributeur
2. Activer la cartouche en retirant le capuchon de protection
3. Insérer la canule de mélange sur la cartouche
4. Faire sortir de 2 à 3 cm de matériau et l'éliminer avant de placer le matériau sur le porte-empreinte avec les embouts mélangeurs, ou bien injecter le matériau dans des seringues pour une application précise dans la zone où il faut recueillir des données plus détaillées.
5. Ne pas enlever la canule de mélange de la cartouche après l'utilisation (elle sert de capuchon de protection).

INFORMATIONS GENERALES DE SECURITE
La ligne de matériaux à empreintes **ESTESIL H_2TOP™** contient dans sa formulation des monomères polymérisable et des agents tensioactifs susceptibles d'irriter la peau, les yeux et les muqueuses buccales. Ils risquent de provoquer une dermatite de contact allergique chez les individus sensibles.

Contre-indications
1. Eviter le contact avec les yeux afin de prévenir toute irritation et/ou lésion accidentelle de la cornée. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.
2. Eviter le contact avec la peau afin de prévenir toute irritation et réaction allergique éventuelle (chez les individus sensibles). En cas de contact avec la peau, retirer le matériau et rincer abondamment à l'eau savonneuse, avec un savon neutre. En cas de sensibilité cutanée ou de rougeur, ne plus utiliser le matériau et consulter un médecin.
3. Eviter l'ingestion du matériau. En cas d'ingestion accidentelle, boire beaucoup d'eau. En général, ce matériau ne présente aucun danger en cas d'ingestion de petites quantités, Consulter un médecin en cas de troubles de type différent.

Précautions
1. Le matériau **ESTESIL H_2TOP™** est destiné exclusivement à un usage dentaire, en conformité avec les instructions spécifiques du "Mode d'emploi". Toute utilisation de ce produit différente et/ou non conforme à ce qui a été expressément spécifié est à l'appréciation et sous l'unique responsabilité du médecin-odontologue.
2. Ne pas utiliser de matériaux dentaires à base de peroxyde d'hydrogène avec **ESTESIL H_2TOP™**. Ils risqueraient d'interférer avec le durcissement des composants polymères.
3. Grâce à sa thixotropie élevée et à sa formulation, le matériau doit s'écouler facilement. NE PAS EXERCER une pression excessive pour ne pas provoquer l'extrusion imprévue du matériau et la rupture de la cartouche.

CONSEILS D'UTILISATION D'ESTESIL™ H_2TOP Heavy, High Flowability et Extra High Flowability

TYP	COULEUR	CODE	ANWENDUNGSHINWEISE
H Heavy	OCRA	E	E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive dans la technique en deux temps.
HF High Flowability	BLU	F	B+F ou Δ+F ou E+F: Empreinte de précision pour préparations sur-gingivales ou juste en-dessous de la gencive.
EHF Extra High Flowability	ROSA	H	B+H ou Δ+H: Empreinte de précision pour la lecture sous la gencive.

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS DANS L'ÉTIQUETAGE

CE Marquage CE
Attention (Risque générique) Voir les instructions d'utilisation
REF Code article
Fabricant
Température de stockage
LOT Lot de fabrication
Date d'expiration

Tokuyama Dental Italy S.r.l.
Via dell'Artigianato, 7
36030 Montecchio Precalcino
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

EC REP Pour Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan

ESTESIL H_2TOP™
ULTRA FLOWABLE & WETTABLE SILICONE MATERIAL

Tokuyama Dental

ITALIANO

ESTESIL H_2TOP™ MONOPHASE Δ e MONOIMPLANT

ESTESIL H_2TOP™ 5:1 è un materiale da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità nella versione in cartuccia per miscelazione meccanica. Utilizzabile con le principali macchine per la miscelazione dei materiali da impronta, nel rapporto 5:1.

Indicazioni di seguito riportate:

INDICAZIONI:
Come base nella tecnica simultanea a due viscosità di impronte per: corone, ponti, inlay, onlay veneer. Indicato per la tecnica a doppio quadrante "Dual Arch"
Nella tecnica monofase a singola viscosità di impronte per: posizionamento di pick-up di impianti, antagonisti, impronte di posizione e impronte funzionali.

PREPARAZIONE
Utilizzando la cartuccia Mix Machine 5:1 fare come segue:
1. Attivare la cartuccia rimuovendo il tappo di protezione.
2. Inserire il dispositivo di miscelazione sulla cartuccia
3. Fissare il dispositivo di miscelazione con la ghiera di bloccaggio alla cartuccia
4. Inserire il tutto nell'apposito spazio della macchina per miscelazione, (attenersi alle indicazioni del fabbricante per quanto riguarda l'uso e la disposizione delle cartucce nella macchina di miscelazione).
5. Far uscire 3 cm. circa di materiale, ed eliminarlo, prima di posizionarlo sul portaimpronte
6. Non rimuovere il dispositivo di miscelazione dalla cartuccia una volta utilizzato (funge da tappo di protezione).

PORTA IMPRONTA
Per questo tipo di tecnica sono indicati tutti i cucchiai non forati con adeguate forme ritentive, portaimpronte individuali o semi-individualizzati e cucchiai per tecnica dual arch a doppio quadrante.

ESTESIL H_2TOP™ Heavy, High Flowability e Extra High Flowability
Sono materiali da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempitivi surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità utilizzati come correttori di precisione. Disponibili in diverse formulazioni per soddisfare le principali tecniche di presa dell'impronta. Vengono forniti nella versione in cartuccia per l'utilizzo con le pistole di miscelazione in rapporto 1:1.

Utilizzando la cartuccia Gun Mix 1:1 fare come segue:
1. Inserire la cartuccia nella pistola di miscelazione
2. Attivare la cartuccia rimuovendo il tappo di protezione.
3. Inserire la cannula di miscelazione sulla cartuccia
4. Far uscire 2/3 cm. circa di materiale, ed eliminarlo, prima di posizionarlo in sito direttamente con gli appositi puntali, oppure iniettandolo in apposite siringhe preposte per l'applicazione precisa nella zona dove necessita la rilevazione di maggiori dettagli.
5. Non rimuovere la cannula di miscelazione dalla cartuccia una volta utilizzato (funge da tappo di protezione).

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA
La linea di materiali da impronta **ESTESIL H_2TOP™** contiene nella sua formulazione dei monomeri polimerizzanti e dei tensioattivi che potrebbero irritare la cute, gli occhi e la mucosa orale. Potrebbero causare dermatiti allergiche da contatto in soggetti particolarmente predisposti.

Controindicazioni
1. Evitare il contatto con gli occhi per prevenire potenziali irritazioni e/o accidentali danni alla cornea. In caso di contatto accidentale con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e contattare un medico.
2. Evitare il contatto con la cute al fine di prevenire potenziali irritazioni o provocare eventuali reazioni di natura allergica (in soggetti predisposti). In caso di contatto con la cute rimuovere il materiale e risciacquare abbondantemente con acqua e sapone neutro. Nel caso si presentassero sensibilizzazione o eruzioni cutanee rossastre, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.
3. Evitare l'ingestione del prodotto. In caso di accidentale ingestione bere abbondante acqua. In linea generale il materiale non è pericoloso se ingerito in modeste quantità, consultare il medico se dovessero insorgere problemi di natura differente.

Precauzioni
1. Il materiale **ESTESIL H_2TOP™** è destinato ad un utilizzo esclusivo in campo odontoiatrico, seguendo le specifiche delle "Istruzioni d'uso". Qualsiasi utilizzo diverso e/o imprudente e/o non conforme a quanto espressamente specificato è da intendersi a sola discrezione e responsabilità del medico-odontoiatra.
2. Non utilizzare materiali odontoiatrici contenenti perossido d'idrogeno in combinazione con **ESTESIL H_2TOP™** in quanto questi potrebbero pregiudicarne l'indurimento corretto.
3. Grazie alla elevata tissotropia e formulazione, il materiale dovrebbe estrudere facilmente ed agevolmente. EVITARE di utilizzare una pressione eccessiva al fine di compromettere l'estrusione del materiale stesso o provocare la rottura del packaging.

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO DI ESTESIL H_2TOP™ Heavy, High Flowability e Extra High Flowability

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
H Heavy	OCRA	E	E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragengivale o appena sotto gengiva nella tecnica bifase.
HF High Flowability	BLU	F	B+F o Δ+F o E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragengivale o appena sotto gengiva.
EHF Extra High Flowability	ROSA	H	B+H o Δ+H: Impronta di precisione per la lettura sotto gengiva.

LEGENDA DEI SIMBOLI RIPORTATI SULL'ETICHETTA

CE Marchio CE
Attenzione (rischio generico) Vedere istruzioni per l'uso
REF Codice articolo
Fabbricante
Temperatura di conservazione
LOT Lotto di produzione
Data di scadenza

Tokuyama Dental Italy S.r.l.
Via dell'Artigianato, 7
36030 Montecchio Precalcino
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

EC REP Per Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan